

Godukani ningalali, kuz' ukuphela kobuntu ;  
 Godukani ningalali, kuza kuthengiswa ngani ngooyihlo ;  
 Godukani ningalali, niza kubathengisa nan' ooyihlo ;  
 Godukani ningalali, kuza kutshitsha nobukhos ;  
 Godukani ningalali, niza kusikhangele' umQulu ;  
 Godukani ningalali, niza kondel' ukubinza **kwe.**  
     nkwenkwezi ;  
 Godukani ningalali, niza kukhangele' uZanzolo ;  
 Godukani ningalali, ningamabax' esizwe ;  
 Godukani ningalali, usapho lusezingozini ;  
 Godukani ningalali, kuz' ixesa loMny'ama ;  
 Godukani ningalali, asiyi kuhlala sikho ;  
 Godukani ningalali, niye kukhonz' isizukulwana ;  
 Godukani ningalali, eyona mfazwe mna ndith' ifikile."

Uthe xa akuloo mazwi uDumisani, waphelelwa umHlez  
 kazi uHintsa, wavakala esit'ho kakhulu ngokulila **iinye-**  
 mbezi. Waye esithi, elo xesa loMny'ama lithe ukuthi  
 tha kwalo kuye, kwanga kukuhsa komtha welanga ; **zaye**  
 ezo zinto kuye zisuke zee tyaba, zangathi ziya kuhla **kwa**  
 kuzo ezi mini zakhe ; sel' evuyela kuuphela ukuba **yena**  
 ngathi uya kuwa lidini lesizwe sikayise, phambi **kokufa**  
 zifike iimini zoibusi. Ut'ho walila kakhulu.

Ngelo xesa amadoda amakhulu agqubuthela **iintloko**  
 asit'ho nawo isikhalo esibi ; namadodana **aka****bang**  
 nakunyamezela.

Abafazi bapheume seyinyambalala, ukuza kukhawulela  
 umkhosi, betyluluwa, begqakadula, bevuma, **seduda**.  
 Kuthe kodwa kwesi sithuba ababa nakuthi ni ; **fasuka**  
 bathwala izandla ngoku entloko, bawujika-jika **umzi**  
 ngesikhalo nesijwili.

Imbongi ngokwayo ngeli xesa yayise ifile kukulila, **xe**  
 ifumane yazigibisela phantsi ngesisu, yayigxumeka **phant**  
 imikhonto yomibini ngokutya, yabambelela kuyo, **ikhala**

**ngelithi**, " Bawo wam ! Bawo wam ! NKosi yam ! NKosi  
 yam ! "

Ukusuka apho yachithakala yonke impi, yagoduka yaya  
 ngeendawo zayo, kungekuko nokuba kufi, kulusizi, kubo  
 bonke ababekho. Aye la machaphaza akhankanywe  
 yimbongi ehlalutywa, elindelwe, siso sonke isizwe.

### ISAHLUKO XVIII.

#### INTLALO NOPHUMO LWAMA-MFENGU.

Ukfika koKumkani uHintsa ekhaya evela kwimfazwe  
 yamaLinde phantsi kwamaHlathi akwaHoho, ufike se kukho  
 phakathi komzi intloko ephambili yeziya ntlanga kwathiwa  
 ziyeza ngasemPuma-langa.

Okunene ke olu hlanga lude lwaqokelelana, lwaaluninzi  
 phakathi komzi apha. Baye aasa bantu bejacekile kakhu  
 yinkcithakalo, lithe nebalala labo alaphumelela, nenyama  
 idlekile.

Ide yeza kufikwa le nto Komkhulu, yolu hlanga lukhoyo.  
 Inkosi ifune ukuqonda ukuba ngamani na, evela phi na ?  
 Uthe umzi aasa bantu abazicacisi buni bafo, kuuphela into  
 abaphendula ngayo yeysokuwa baya mfenguza.

Ikhuphe ummiselo inkosi wokuba aabo bantu bagci-  
 nwe, ngasantu bakokwayo, baphathwe kakuhle kungabi  
 kakufi, bahlaliswe kwiindawo abaya kuthi bafe bodwa,  
 bonwabe kuzo, benze iinto zafo, batye bahluthe, baqonde  
 ukuba bafike ekhaya, kumawaabo.

Okunene ke utha oneqela leenkombo, walithi qefu phaka-  
 thi walisa emathaanga, elinye iqela, wathumela iMfengu  
 yakhe (kusfa kwatshiwu ukubizwa kolo hlanga, ngenxa  
 yokuphikela kwalo ukuthi luya mfenguza) kunye nosapho  
 lwayo ukuba baye kwalusa elo thole. Atha amanye asebe-

nza emakhaya, izinto ezinje ngokulolela amakhosikazi awo imbola, nokuphehla izibozi, nokuphaala izikhumba, nokulima njalo njalo.

Zithe iintokazi zakude kwa kwisithuba esingephi **zahla** zabonisa ukuba zizikhuthalikazi kwaphela. Zifike imizi isaphulana emilanjeni, kungekho fani uyenza nto kanganani, zifike zona zayisika, zeenza ezikhulu izitya, nezithe-be neenkuko zokwandlala.

Zithe ezi ntokazi zakufika emidongweni, zeenza iimbiza ezinkulu, neenqhayi (iimpilinga) zokusela, nezokukha amanzi.

Kwaqala kwalinywa ngoku, amasinyana athe tyi, **azandula** ezi ntokazi zibe nanto neziyolo zemihla ngemihla zakwaXhosa. Zaye ezi ntokazi zizala ngohlobo obelungasaziwa emaXhoseni.

USilwana Ntame wasemaNkaabaneni ngomnye umhla ube nengxabano neMfengu yakhe, ngokusuka isiphaale **ka-kubi** isikhumba somkakhe. Uthe uMadliwa iMfengu leyo, “Hayi, nkosi, lizembe aliphaali liya tshithiza.” Uthe **uSilwana** yiyo ife ingalo yilaa nto ibiyisela kusasa, watsho **wayibetha** uduma ngomnqayana. Loo nto ibiyisela ke **ngum-qombothi**, koko amaXhosa ayengekawazi, ewoyika **kanjalo**.

Ithe le nto yakuviva Komkhulu, ingasiwanga nje **ngasi-mangalo**, wathunyelwa wabizwa uSilwana lowo, **usuke** wagwenqua wadala amagwevu uSilwana, enxhamele **ngoku** ukubetha aabsa bathunywa baKomkhulu. Bajike **babuya** bayixela le nto, ukuze ke inkosi ithumele iziphange **zonke** iinkomana zakhe yazabelo amaMfengu **zonke**.

USibonda uSiko into yasemaKwayini, naye ukhe **wa-thetha** ityala. Kuthe kwesi sizwe sakhe, kwaPhike **Zalu** into yasemaQocweni, xa kuncunzwa ubisi ngemincunzi, kubaswe umlilo onobom, kukho namaMfengu amathathu, engaphaya komlilo wona, uMahlasela, noMathodlana, noMakhubalo, wathi kanti uMahlasela utyafukile.

A ! NDAMASE !



*Lo ngu William Shaw Kama, owaye bambele uLuthuli. Ufunde eNxukhwebe waba ngumFundisi eWesile. Amphi-thuma eSekethini amaGqunukhwebe. Waba lukhanyiso tomzi kaChungwa. Unchwatyelwe ePhewulemi, Middle Drift.*

Kuthe kwaakuvakala kwaSibonda ukuba kukho iMfengu etyabukileyo, kwaakho uloyiko, kucingelwa ukuba le nto hlezze ibe se ivakele Komkhulu. Sikhawulezile ke isibonda sambiza uPhike lowo, kunye noMahlasela neqela lamadoda, efuna ukuva ukwenzeka kwale nto.

Uhabmisile uPhike nje ngokuza se kuxeliwe nje, wahambisa noMahlasela, fsevumelana.

Ubuzile umthetho ukuba usenya nja na ke ngokuwaseka la madoda phezu komlilo ?

Uthe uPhike ubesenza yena into awavela ikho, le yokuza kufe kho amadoda angaphaya kweziko.

Ubuzile umthetho ukuba akalazi na ilizwi laKomkhulu, lokuba aabsa bantu ma Baphathwe kakuhle ?

Uthe uPhike akaphathanga mntu kakusi yena, into ayenzileyo yenziwa kwa semvelini ; utsho wathi angawafiza ngamagama nangoku amaphakathi anezidlubu zaloo mihiya yengekabi namizi yayo imilileyo.

Ubuzile umthetho ukuba ubesithi ke yena la madoda aphanzileyo ngel' ezithafathe phi na izinto zokumilisa imizi.

Uthe uPhike loo nto ke ayinaye, watsho wavuthulula ngumsindo, esithi, " Utsho phi na yena lo mntu ankqangiswa ngaye ? "

Uthe umthetho wakuba ulikhangele eli dyunga-dyungu wafika linga ngenqina lexhwane lembuzi.

Emva kwebunga lezipbakathi, ubiziwe uPhike, kwasingiswa kuye esi sigwebo : " Wena ke esi sizwe usihlisile intlekele, le nto ukuba isivakele Komkhulu kuqala, be siya kubona ngomsila wengwe sonke apha, ibe kukuphanza kwethu oko. Umthetho unyanzelwe Komkhulu wokuba aabsa bantu Baphathwe kakuhle, galizwe, bazine ukuba basakhaya. Ngoko ke, le nkundla ithi kuwe, nyana kaZalu : " Tshayela obu busi, ngokunika iinkomo kula madoda omathathu, uze uqole eyale nkundla, ibe ziinkomo ezine ezo. "

Sithe sakuwa sisenje nje isigwebo, waphakama **wema** ngeenyawo uPhike, waanelu ukuthi " Ndiya bena ! " watsho wee khwitshi ngobutshantsathela obukhulu wagoduka.

Azibanga mbini-ntathu iintsuku emva kwesi sigwebo, kwasonwa ngeengqakamba zamaqegu aKomkhulu egaleleka kwaSiko isibonda, kuze kubizwa sona namadoda athile esizwe eso asiphethayo, noPhike eze kubizwa !

Akubanga senziwa luzenge-zenge Iwakuthetha kude Komkhulu, kwaanelu ukuvia ingxelo yesibonda, nesibeno sikaPhike, aye amaphakathi engenabucaluza, kuba ayelugonda uhlobo Iwetyala, ayezibona neentsiyi zomHlekazi ukuba zifana neengqimba zamafu aneedudumo nemisane, —ngalinye ziyoijkeka kakhulu.

Uthe uPhike kufa uya qonda ukuba ezi ntisiyi zifingiza nje akukuhle ngakuye, wasel' ezama indlela yokuzithoba.

Uthe uya zibona ukuba unetyala ; koko isigwebo sesibonda sibe qatha kakhulu, yiyo le nto imbangale ukuba abenele kokwaabo apha.

Ithe yakudwelisa impendulo kaPhike awayenza **kwa-Siko**, nokungaziboni tyala kwakhe, yakucwangciswa phambi kwakhe yonke loo nto, akafa namlomo,—lamkholila.

Inkundla yaKomkhulu ithe, ma kanike imazi enethole kuMahlasela, imazi enethole kuMathodlana, imazi enethole kuMakhusalo. Ma karole laa nkomo yee ndleko zenkundla yakwaSiko, eyinkabi enenyama, aze arole iinkabi zombini ezelungileyo iindleko zale inkundla yaKomkhulu, ibe **zii**-nkomo zosithoba ezo.

Usuke waxhuma yimihlali uPhike, waya kwaanga **unyawo** kumHlekazi, wagoduka ngemihlali. Bathe bonke **abe** sekho ufanelwe kukwenje njeya kufa usinde ebeye kuzifaka emlonyen'i wengonyama.

USinque Nzolo wasemaThipeni, ufile ngomnye **umhla** eze kufika into embi eyenziwe ngunyana wakhe ; **uthi**

**efesimba** isisele kunye neMfengu yakhe uMagopheni. **Akayazanga** ukuba ingxabano ife nganto ni na, ubone yena **za unyana** wakhe lowo sel' esithi khatha umnqayi endlebeni **kaMagopheni**, wasiqhawula isithinzi esi sendlefe. Ke **kaloku** uthé le nto ma kakhawuleze ayisike, hleze ide ithethwe **ngenyé** indlela. Kuthe kwakufumaneka ukuba okunene **le nto** injalo, wadliwa iinkomo ezigudileyo zaambini uSinque **lowo** ; enye iyeyokuvala isithinzi sendlefe kaMagopheni ; **enye** yaayeyeendaleko zaKomkhulu.

Abe liqela amatyala alolo hlobo, athethwa nazizibonda, **wafe** umthetho ubukhali wokuba ma kadliwe nzima umntu omangalelwé ngelo tyala. Kuthe ngenxa yalo mthetho **unje**, aqala nawo amaMfengu angenwa kukuzitsho, kuba **ethembele** ngeKomkhulu. Yaqala imizi ethile ayasa naluthando lungakanani ngakuwo.

Ithe le mpi ifikayo yakuguda ngoku, yakuba nezinto kancinane, yafizwa Komkhulu, yaxeelwa ukuba apha ke ifike ekhaya, ma yonwafe, isebenze imisefbenzi yayo. **Kutjhiwo** ke kwaBuzwa nenkosí yayo ukuba yiyiphi na ? **Kwaalathwa** ke uNjokweni into yasemaZizini. Ithe inkosi **yakumva** yambulisa ngesandla, yamkhuphela amadoda okumkhunga, yamnqoma iimazi ezithile ukuba asenge, umzi wakhe ubé nzima ; yaggifa ngokumalathisa ummango angathi eme kuwo nesizwe sakhe. Waange unyawo uNjokweni, wee gwiqi weenje njeya nesizwe sakhe.

Kwesi sithufa kufike abathunywa abasuswa nguNdlambe **eKunene**, sieze kufika inkcithakalo ekhoyo emzini, nembusiso eyenziwe nguNgqika, ngokuza nohlanga olumhlophe, luwuchithe umzi ngale mibobo lulwa ngayo. **Babuzwe** aaba bafo imisuzo emininzi ngendlela yokulwa kolo hlanga lumhlophe. Enye indawo abayisikileyo yimbubo eyenziwe nguNxele, ngokufunza isizwe eGini, esithi uya **kufisa** into phezulu, ize loo mibobo izale amanzi. Inkosi **ivakalise** usizi lwayo ngokuthi oku kufe kho uthaanda

esizweni, eli xa kufika izizwe ezingaziwayo, zisiza nobukhali bazo.

Kwa kamsinya emva kwaabso bathunywa sakwaNdlambe kufike umntu ongaziwayo, omhlophe, Komkhulu, waye esithi uhamba ejumayela iliZwi le nKosi ePhezulu. Utsho esithi lo mfo sel' evela ngakwelakwaNgqika, ukhe wamisa kumaGqunukhwebe ejumayela eli liZwi ; ke kaloku uvile elapho ukuña oyena Kumkani wolu hlanga ulapha ; yiyo ke le nto athande ukuza apha, ufunu ukuthetha kwiNtloko yohlanga. Uthe akubuzwa lo mfo ukuña unguñani na igama, wathi unguñoo, umFundisi. Emveni kwakhe kufike uElefu.

Ive yeva inkosi ngolu daba luze noñoo, yaluvuma ukuña ludabá olulungileyo ; yatsho yamthumela kuNjokweni ukuña athethe kweso sizwe sakhe, iliZwi elo alizisileyo. Kwa kamsinya emva kokudlula kukañoo kufike uElefu ehamba kwa ngawo lo mkhondo.

Ngeli xesa ke yayise ininzi inkathazo phakathi kwempi kaNdlambe nesizwe esimhlophe. NoNgqika inkosi eyeza nolo hlanga wayengasaqondani nalo, kuba wahle walufunda, ukuze athi nje,

“ NgooQhina kaQhonono,  
Oomayizal’ inkomo sidl’ isigqokfo.  
Amabandl’ akeniße.”

Kuthe kwesi sithuba kwafika ukhululo Iwamakhoboka kulo lonke elasemaNgesini. Athengwa ngexabiso onke amakhoboka lawo kubanini fawo. Athe amabulu ayica-phukela kakhulu loo nto yenziwayo akhohlwa licebo kuba aye oyisiwe.

Ngeli xesa babese bekho kanobom abantu abamhlophe kwelikaKhawuta ; abanye beze ngoñwebo, abanye beze ngobuntlola, nangezinye iindlela. Ithe le mpi imhlophe ilapha, yafunda ukuña kukho olu hlanga lungamaMfengu phakathi kwamaXhosa, zaye ezi ntlanga zombini zingeka-

A ! MATH'ANZIMA !



Eli liXhonti laseBolo, uSixaxa into kaSandile, umphathi wemikhox  
yamaNgqika ngoNchayechibi. Unchwatyelwe eQonce kanye.

gondani, wazama ke umfo omhlophe ukwenza ngoßulu-mko fokuba azahlule, zingaze zibuye zibe sadisana, ukuze alwise zona ukuze abe nokuzoyisa lula, alawule.

Athe amaBulu ngokulilela amakhosioka awo, eenza ikponono lokuthi, ma kukhululwe nalawa amakhosioka akumaXhosa,—aye ke ethetha amaMfengu. Aye ama-Mfengu nawo ewuhlohlwe umoya wokuba angamakhoboka,—akholwa nawo, avuma ukuba akhululwe, eba wona asixa kwiliZwe leDinga nje ngoko kwakusitshiwo.

Kanti enyanisweni izizathu zokuza kufunwe ukuba athayathwe kuHintsa, esokuqala : Kwakufunwa ukuba sahlulwe ukuze soyiswe lula, ngokulwa sedwa. Esesibini : Kuthe ngenxa yokunxila kwamaLawo, akasa nako ukusebenza, kwaza kwacingwa ukuba ngamaMfengu la aya kuyithaßatha loo ndawo, embe iindlela, namazibuko, agawule iinkuni akhe amanzi, aqhube iikalityi asule amahase enze yonke imisebenzi efunekayo ngentlawulwana engephi, okanye ngaphandle kwayo.

Kuthe ukwenziwa kwawo lo msebenzi wenziwa bugungu, kwathiwa ziphelile iinkomo zaßantu abamhlophe kukubiwa ngamaXhosa ; kwakhutshwa imikhosi yokuhamba phakathi kwesizwe ; ihamba ihlanganisa ootjh' inyonga. Sithe isithetho naanzo zithwethwiswe zasingiswa kumaGcaleka ! Atyhutyhe eenje njalo ke amabandla aseNgqakayi koNiße, chamba edubula umXhosa ngamnye amsumene tanci. Ahlanganiswa kweso sithusa ke amaMfengu, akhutshwa ngamagunya amakhulu ; emka elinani elinobom, ephethe-lwe ngulaa mfundisi wayeze kusumayela iliZwi—uElefu, ekunye nenkosana eyayiphethe umkhosi,—uSomaseti. UΣο wayesel' egqithele emaMpondweni ngeli xesa.

Weenje njeya ke lo mkhosi kuthiwa ukhutshwa ebukhoskeni ; waya kuyiwela iNciba phantsi koNjamkhulu, kwelo zibuko leNyathi. Amakhosioka akhululwe kwelase-maNggesini ahlawulelwa ixafiso elikhulu kwiindawana

zonke ezazinawo! La angamaMfengu akakhutshelwanga nedobilityi, ukuqondisa ukuba yayingengawo.

Athi ke ngoku amaMfengu lawo akuſa efunyenwe ukuba angakumfo omhlophe ngomqolo wawo wonke, **aya** abekwa emdeni ophakathi kwamagwangqa namaXhosa, ukuze aſe kwa likhaka ngenxene.

Ude ke ngelifutshane lo mkhosi waliwela iXesi, **waya** kuthi thinca kuloo miQwasu iseNqhuswa, kwasikaMpahla ngoku, apha kweenziwa izithembiso, **neeMvumelwano** ezinamandla macal' omaſini; nakuba ndingenankolo ukuba kusemi nje ngoko, ndingefsi nakumalatha noyena uqalileyo ukuyaphula imvumelwano.

Imvumelwano leyo yayiyelele kolu hlobo : **Aſantu abamhlophe** ngelabò icala bathembisa : " Ukuwakhuse-la amaMfengu ezintſabeni zavo zonke ; ſawanike iintlobô zonke zemfundo neliZwi ; athi ukuba akholisile **anikwê**, lo mhlaba waseNqhuswa wonke, namaDike, Nxukhweſe, kude kuse kwiintaba zooNontongwane namaHewu."

**AmaMfengu** ngelawo icala athembisa : " **Ukungaze** aphakamise sandla sawo alwe noTulumente ; ukuthobela iliZwi likaThixo : nokunyamekela imfundu."

Loo mihlabà yonke ayethenjiswe ngayo yileyo **yayithi** njwe kwisizwe samaXhosa, kwa wona la ayinzala **enye** namaMfengu lawo ; koko ezo zinto oko zazingekacati. Ekufeni ke ngoku zicacile, iAfrika iya funa ukuba **oko** kuboniswe negezenzo ; izenzo ke kukubuyelana ngoſunye.

## ISAHLUKO XVIII.

## UKUFA KUKA-HINTSA

Ma sibuye kwaKomkhulu, siphantse ukumka **kakhulu** nalo mzi wakowethu wagqithayo.

Asifanga sincinane isivube-vube esenziwa ngabafu **abamhlophe** emva kuHuintsia, nabantu bakhe.

Isiqalo sale nto siqale ngeenkomo namahaje ekuthiwe **abiwe** ngamaXhosa kumafama amhlophe, waza ke umkhondo waza kuwezwa iTyhume, kuhanjwa kudutyulwa nawuphi na umXhosa ofunyenwe tanci ; kude ke kweenza-kala noXhoxho unyana kaNgqika, wecalalakoNiſe, kwatshiwo ngenkontyo yenxeſa entloko ekuvakala ukuba loopha kakhulu, kwada kwaakaſini esiwa isiduli.

Athe amaXhosa akuyifona le nto akafa nakho ukuyithwala, athi akunani kanye ukufa endle, kunokubulawelwa **ezindlwini** ngolu hlobo. Okunene ke uMaqoma noTyali bathande ukuzihlanganisela ; koko ilizwi laKomkhulu kwaHintsa alisavumelanga, ithe inKosi uHintsa ayilwi yona. Afumane ajusbalaza nje odwa amatsha-ntliziyo, kungekho mthetho waKomkhulu uwafunzayo.

Ngeli xesa ke iGuluneli yayise ilapha eBayi ize kufunza imkhosi, kuba kwakugqitywe kwelithi : " Ize le mfazwe ibe nkulu ibe yeyokugqisela." Apha ngekwathiwa ma ze obu bugeſenga benzive bukhulu.

Ingxelo yeGuluneli ithe : Iinkomo ezihiſelwe ngamaXhosa kumafama zingaphezu kwama51,000 ; amahaje 2,000 ; iigusa neebokhwe 100,000 ; ngaphandle kwempahla **yezindlu**.

Ngelifutshane kuthe gqi ngoku into yokuſa, ezi nkomo zibiwayo naanzo zithwethwiswe zawezwa iNciba ; kwaqo-ndakala ke ngoku kwiGuluneli ukuba noHintsa uyingene le mfazwe, nakuba phofu yayise ikhe yenza ingxelo Pheſeya ethi : " UHintsa yena akalwi."

Ithe ke ngoko imikhosi yawezwa iNcisa kwayiwa ku-Hintsa; ithe inkosi yakuyiva loo nto yafoxela ngakwa-Gatyan. Kuthunyelwe abathunywa kuyo kusithiwa mize kudibana neGuluneli kwisithuba seentsuku ezintlanu, ekothi ukuba zigqithile iße ke se ingundiyalwa. Zide zagqitha apha iintsuku; kwaqala kwavakaliswa ke ukuba lifle ngakuyo, kwtsho kwathinjwa amawaka alisumi eenkomo (10,000).

Kuthe kungenini ukuba ekholiwe uKumkani uHintsa ukuba akayikwenziwa nto, weza emikhosini yamaNgesi ehamba namañsumi omahlanu aamadoda.

Iindawo ezsisingiswe kuHintsa akufika iße zezi: Eyo-kuqala! Uxelelwe ukuba iGuluneli ifumene ukuba ma iwathafathele kuyo amaMfengu.

Eyesibini! UHintsa ma kaçole ama50,000 eenkomo, ne1,000 lamahaje, nama600 eenkomo ezihlawula abeLungu abafini abafileyo bebeñwesa kulo mhlaba kaHintsa. Ku-loo nto ke yonke, isiqingatha ma sihlawulwe kwa ngoku, size esinye sihlawulwe kwisithuba seenyanga ezintandathu.

Phezu kwale mpahla ke kubizwe amanye ama50,000 eenkomo, kuthiwa ke wona ngawokuhlawula iindlek zonke. Eyesithathu! UHintsa nje ngoKumkani walo lonke elasemaXhoseni kuthiwe ma kakhuphe umthetho wokuba onke amaXhosa asemahlathini ma kafeke phantsi izikhali.

Kwezi zinto zonke ke uKumkani akabekisanga nelimda-ka lokumangala, usuke wazamkela lula. Emveni koko yena, noBuñu soSañili ababanga semka ekampini apha kwaye kukho amadoda asekhlwini akunye nafo. Enye indawo ethethiweyo kuKumkani apha koko wayimangala bukhali, yasa' yeyokuña yena ma kangene ngakuGulumente alwe nelicala laseKunene.

Andululwe sithuba amaMefngu, ekuthe ekundulweni kwavo kunye neenkomo zeenkosi zavo engazifor-

yisanga, kwavela amatsha-ntliziyo athile, acinge ukuba kulungile ukufa kunye neenkomo zakowawo, alinga ukuthimbisa.

Ithe iGuluneli yakuyiva le nto, yabekisa kuHintsa, yathi ma kakhuphe umthetho, onqanda isizwe ukuba siwayeke amaMfengu, yatsho yathi iGuluneli, "Ukufa ndikhe ndafumana ingalo engaphantsi kulo mthetho uwukhuphayo ngezithunywa, wena lo noBuñu ndiya kunixhoma kuwo lo nthi niphantsi kwawo."

Kwesi sithuba ke zazise ziphelile intsuku ezintlanu ekwakuthiwe ma ze intlawulo yokuqala ifike kuzo; wange-nwa lixhala ke ngoko uKumkani. Yaye nentlalo yakhe apha ekampini iyembi kunene,—ehleli esoyikiswa ngokuthunyelwa eKapa, esiQithini, esiya saya uNxele, nokudutylwa njalo-njalo waqonda naye ukuba usebomini bo-mngcipheko.

Ude uKumkani wacela ukuba ma kakhutshwe negqiza elithile elimgcinleyo, ahambé phakathi kwesizwe, eñiza ezi nkomo zifunekayo. Uthe akutsho kwase kusithiwa wenza iindlela zokuzimela, aze le mfazwe ayindulule iße nzima ngaphezu kokuba injalo nje; kwaña kukhonha ke iGuluneli ifuna ukumsa esiQithini.

Kude kwathi ngenye imini, phakathi kweso sixholo-xholo nesityiki-tyiki, nohlaselo, nobulalo lwabantu Bengalwi, kwavakala umemezo ekampini oluthi :—

"Naank' uHints' ebaleka! Naank' uHints' ebaleka!!" Kwathi ke batala emva kwakhe; phambili yayinguColonel Smith (owathi kamva wanyuselwa ebuGulunelini waangu-Sir Harry Smith), owakhe wadubula kabini ngepistoli, koko yaphosa ipistoli: uye wagaleleka wagqitha kuHintsa ngokuhola nehañe; kodwa scl' ekhe wamkhahleka phantsi. Ebaleke ngeenyawo ngoku inkosi, isinga emlanjeni kanye eNqabaña. Kwesi sithuba yayise imanxeña mañini elinye lisemlenzeni, elinye lisemhlana, idutyulwa ngumkhosi lo.

Ide yathi ngokuphelelwa inkosi, yaziphosa esiwani esiphezu kwasiziña eNqabara, yataruzisa, isithi : “ Taquni maphakathi ! ” Koko yaba ngamaLawo nenxenyenamagwangqa abasa nalo elo tařu. Kuvele sityhuda sithile esinguSouthey esajolisa sona, salahla, satjho Baphalala ubuchopho, wawa emanzini apha eNqabara.

Kuvele othile omhlophe, wazifunuja iindlebe zombini. Ezo ndlebe kuthiwa zathwalwa ngemihlali ukusiwa eFin. Apha kweenziwa iinkonzo ezinkulu zomfulelo ezitalikeni; weenziwa igora uSouthey lowo. Kuvele othile kanjalo wakrekretha iintsini ezi kunye nala mazinyo angezantsi; esingaziyo ukuba yayikukuthi ni na oko. Intloko Bathi abanye yanqunyulwa yasiwa eKapa, inxenyenithi kwafo-nakala ukuba ihlekeke kakubi, yaza ke ngoko ayaba sasuswa.

Sařa siya phela apha eso sinyewe-nyewe, kwathiwa ukubizwa kwaso, “ YimFazwe kaHintsa.” Into eyatjho umzi wamaXhosa waxolongeka awazazi ukuba uphi na, kubeknto ni na ? Ngakumbi okwaGcaleka. Baye abantu abafayo kořo hlaselo bengenga nganto.

Waqala ngelo xesa ke uSafili ukungena ezinkathazweni zobuKumkani, awada naye wafa, elixhego, engumlwelwe, esezinzingweni zokuchithwa ezweni lakowařo. Ububek phefa komBase ngowe1892, ekuma77 eminyaka ubudala —eſiya uSigcawu (Nonqane) endaweni yakhe, uyise kaGwebinkumbi, uyise kaNgangomhlařa, noZwelidumile.

## ISAHLUKO XIX.

## UKUGXOTHWA KUKA-SIR BENJAMIN D'URBAN.

Esi sityiki-tyiki ke senzeke ngomnyaka we1834 nowe-1835 ; ngexesa lobuGuluneli ſukaSir Benjamin D'Urban eKapa ; zaye iinjojeli zakhe emikhosini inguColonel Smith (waſbuye waanguSir Harry Smith) noColonel Somerset.

Ithe ke iGuluneli leyo yayenza ingxelo yezi zinto Pheſe-ya. Ithe iyenza le ngxelo, kwaře kubonakala ukuba ~~xe~~ kukho ezinye iingxelo ebezise ziye zafika kuGulumente waPheſeya, ngokungakumbi kuLord Glenelg, owayengumBali weziThaanga zaseBritani ngelo xesa, indoda ekuthiwa yayidibene ngegazi noWilberforce umchasi omkhulu wořukhoboka. Ngelo xesa eKapa kwakukho umfundisi othile onguDr. John Philip owayengumOngameli weemVařa zaseTaře kweli lizwe ; lo mfundisi wayeyichase egazini impatho egonyamelayo, eviwa kakhulu liPheſeya.

Zithe neendawo abelinga ukuzibeka ngecala uSir B. D'Urban engxelweni yakhe, waziphethula uLord Glenelg wazibeka ngomxholo wazo ; nje ngoko sel' ezivile ngoDr. Philip. Esithi akananto imanelisayo kuyo yonke le ngxelo yolu hlaselo.

UГulumente waPheſeya wayesenelizwi elivakalayo agezo mini kweli lizwe. Ugqibe ke ngezi ndawo :—

**Eyokuqala :** “ AmaXhosa ma kayekwe afuye kwa szweni lawo, elo ayegqogqwa kulo, nakwezo Ntaba zakwaMathole, umda waho ma ingabi yiNciřa ma ife liXesi ; ifingeiyiyo mfazwe le nife niyenza ifiyyimbubiso, niyenza kubantu boxolo ; kuba iivenkile zenu zithe sa phakathi kwawo, zihleli kakuhle noko ; nakulo singa mfazwe kuvakala nina abantu abawaphumele iphulo amaXhosa.”

Athe amaBulu akuva ukuba amaXhosa ayekiwe abuyela kwaphakati kweQonce neXesi, asel' egqisá ekusbeni emko kweli lizwe lingawakhuseliyo, awelele phefa kwamaGqili neLigwa. Le nto ke noko ayehleli enayo kade, kuþa ayengakuthandi ukuphathwa liNgesi, ekulwela nokukhululwa kwamakhosoka awo.

**Eyesibini :** Ngokubulawa kukaHintsa uLord Glenelg uthé : " Unokuthi ni na ukudutulywa umntu omnye onxhwelepiweyo ngumkhosi wonke, aþho nge-lëbanjiwe, ngakumbi xa ataquzisayo ? Yena lo Hintsa ulwe nini na ? Asinguye na lo 6e nisand' ukundenzela ingxelo ethi akalwi yena ? Waye efesenzo nto ni na uKumkani uHintsa ekampini yenu ? "

**Eyesithathu :** Ngendawo yosinga kukhululwa kwama Mfengu uthé : " Ayiqondakali into yokuþa nithi amaMfengu niwakhulula ebukhobokeni, kuhlanga phofu olukwada, olungayaziyo into yoþukhoboka ; niþe phofu nina ninenjongo yokuwenza awenu amakhoþboka. Xa ke se niyenzile loo nto wawezeni iXesi elo, aþe phantsi komþuso lo. "

**Eyesine :** " USir Benjamin D'Urban, libone iPheseyi ukuba ma kazisive iintambo zoþuGuluneli. Umþuso wasemaNgésini uwuþeke iþala."

uLord Glenelg waþa bukhali kanjalo kubafundisi base-Wesile kuba bona bakhuthazene noSir Benjamin, kuso sonke esi sityiki-tyiki, waza naye uSir Benjamin wayikha-nkanya loo nto, ukuzama ukuyenza ntle ingxelo yakhe.

Koko uLord Glenelg kwaþa kokhona abebethayo, athi uyazi ukuba aabso bafundisi nguthile nothile, watjho waþa-biza ngamagama.

## ISAHLUKO XX.

## EZINYE IINKOSI ZAKWA-XHOSA.

Ngexesá lokufa kukaHintsa, uNgqika naye wayengase-tho, efele eXesi eMkhubiso, ngo1828 sisifo, eminyaka ima53. Kweli cala laseKunene, umbuso wawusezandleni zoonyana bakh, uMaqoma, ukunene kwakhe, noTyhali, iXhisa, noAnta. USandile, inkulu, wayengekabi bani. USandile ke uzele uGonya, ozele uFaku.

AmaGqunukhwebe ayesel' elamkele iliZwi kwa oko, la kaKama asemJadwini. UKama uzele uMani, ozele uLuthuli, ozele uThamsanqa. ULuthuli wabanjelwa nguXhanti (Wm. Shaw) wada wafa. Ngokunjalo uThamsanqa ubanjelwe nguNgangelizwe. Indlu enkuþu yase-maGqunukhwebeni yayiphethwe nguPhatho, inkulu yawo. UPatho uzele uDilima, ozele uNamba, ozele uMkhanya.

UNdlambe, into kaGaþabe, eza mva koMlawu ngonina omnye, uNojoli, oyena yisekazi kaNgqika owamondlayo wamalusa, wayengasekho naye ekufeni kukaHintsa, efele eXiniþa ngo1828 sisifo, xa aminyaka ima73. Yeyona nkosi yabuba se inkulu, yaþiya uMdusane, unyana wayo ; noko inguMhala eyona nkulu. UMhala uzele uMakinana ozele uMsintsi (Mpondombini), noSolani Silimela lo uphetheyo ngoku.

ImiDuþane yinzala kaNdlambe. UMduþane uzele uSiwani, ozele uMenziwa, ozele uGuþiphele. Ama-Gasela zizininawa kuye, kuba yinzala kaNukwa, oza mva koNdlambe ngonina omnye. UNukwa uzele uGasela, uTyatha, uCukudu, noGammaqana. UGasela uzele uToyise, ozele uDom, ozele uKadeni, ozele uNqafisile.

Ngelo xesa imiDange yoTshivo yayiphethwe ngu-Botomani, into kaMantla, eyaþa yinkulu ngokwenzelele-lwa ; kuba inkulu, into kaNginza Mahote, yagxothwa ngokungeva.

AmaMbalu ayephethwe nguNqeno ngelo xesa, owaſija inkulu yakhe, uStokhwé, ozalana noSonto. UNqeno uzalwa nguLangá, into kaTſhiwo.

Ekufeni kukaHintsa, amaHleke ayephethwe nguJwara, into kaBini, kaXhili, kaManxha, kaHleke, kaNgconde.

AmaNtinde yinzala kaTogu, into kaSikhomo, kaTſhawe. Ukububa kukaHintsa, eli ziko lalonganyelwe nguDyan, into kaTſhatshu, kaCiko, kaMbange, kaNgatani, kaNtinde. Ngumzi owawuse uxubene namaLawo. UDyan uzele uMthikrakra, ozele uDuku, ozele uZiwengu. UMgacawezulu (Nonqane) uzalwa nguMthikrakra onguKote.

Se sitſhilo ukuthi uHintsa komkhulu ufa eſiye unyana wakhe uSaſili, ozele uSigcawu (Nonqane) ozele uGweb'-inkumbi (Salakuphathwa), ozele uNgangomhlaba Mpisekhaya. (Simon Sigmawu) noZwelidumile.

Ziſe njalo ke izinto ekufikeni kweentlanga kweli lizwe, siſe njalo nesiphelo soKumkani wamaXhosa uHintsa, ezafika iintlanga inguye umongameli.

## ISAHLUKO XXI.

### INTABA KA-NDODA.

(YIMBONGI YAKWAGOMPO).

*Oobawo bethu baθequbuda kuyo le ntaba.—Yoh. iv, 20.*

**Le** yintatyana enesiphongwana esijonge entſona-langa. Ithe ngcu kumahlathi akwaHoho, ekuphuma kuwo iXesi neQonce.

La mahlathi, ukuze abe ngamahlathi alunge kumaXhosa, afunyanwa nguGaſabe, into kaPhalo yasekunene, malungu nomnyaka we1750, owathi ukuſiya kwakhe olo lwalwa luseGcuwa, ngakuNdotshang, ngokuphetha iimfazwe zakhe naſaThwa, esuka eHohita, waqubisana nzima namaLawo. Athe amaLawo, akufika kula mahlathi,

axilinga, kwajikelisa iminyaka. Laphalala igazi laayimityadidi, zadla zahlutha zada zanqunguka "izikhali zikaGaſabe," kwada kwafonakala ukuba ma kwensiwe imvumelwano ngayimbi indlela. Indlela ke ekwavunyelwana ngayo nguHoho noGaſabe, iſe yeysokuſa lithengwe lonke elo zwe ngemihlambi yeenkomo. UHoho lowo yinkosikazi ebise iphethe amaLawo ; kuba inkosi, indoda yakhe, yayingasekho, ifele ezmifazweni aphoono.

Ukususela kwelo xesa ke, yaſa ngumhlaba wamaXhosa lowo. Siva ukuba ooNgqika, noNdlambe, noNtsikana, noMakhanda (Nxele), nazo zonke ezinye izihandisa zase-Kunene, ſe zisakuthi ukuthetha, zithethe zisalatha kuyo lentaſa, awada wathi uNtsikana isiphethe iya kuba sisigqubo sentsapho yonke kaXhosa, nebise ichithakele yaya kuma ngomBaje. Ukwjenje nje oku :

Mna ke, mBongi yakwaGompo,  
Andithethi, ndiyalatha  
Apho kwakudlulwa khona  
NgooNyongande-kukudlelana,  
Ngaſanini ſeli lizwe,  
Izigqubo nemizila  
Yokugqitha kwamadoda :  
Abaseki ſale ndawo  
Ngeziqwayi nezigwesa,  
Ngemifisi namagazi,  
Ngezikhwili nezikhalu ;  
Ngozeko nangolwendiso,  
Ngemisitho nemidudo,  
Ngokudlela ndaweni nye,  
Kukhothwana zizitſhaba,  
Izindlu ziphakelana,  
Kuphambana izithebe ;  
Kusondliw' oozinkedama

Kunye nabahlolokazi ;  
 Kukhangelelwa usapho  
 Nokumiwa kwamakhaya ;  
 Ukuz' intsaph' ive oonina,  
 Oonina bev' amadoda,  
 Amadoda ev' iinkosi,  
 Iinkosi ziv' uQamatha.  
 Apho ke ndalatha khona,  
 Pheſ'a kweNtaba kaNdoda,  
 Pheſ'a kweengqimba zamafu  
 Kwelesithathu iZulu,  
 Apho kuhlel' iΣologu  
 Elathundez' amaXhosa,  
 Kwiingqimba zasemnyameni,  
 Kubunzulu bobudenge ;  
 Kunangoku lisenathi—  
 Lisigcin' ezimfazweni,  
 Kwimilomo yeenkanunu.  
 Lasigcin' ezilumkweni  
 Ezazana namazulu,  
 Ewe, phantsi naphezulu,  
 Kude kwaangoku linathi,  
 Kunye nosatʃhana lwethu.  
 Thathani ke nang' umbindi,  
 Nina mathol' ezi zilo,  
 OoNyongande-kukudlelana ;  
 Niphez' ukubeka-beka,  
 Nilahl' izimilo-milo,  
 Kwa kunye neentlondi-ntlondi,  
 Eziza neentlanga-ntlanga,  
 Ezizel' amaʃwanguʃa.  
 Ngokumqumbis' uQamatha,  
 Onyawo ziseNtabeni,  
 Kuyo le ntaba kaNdoda.

“ Nkwenkwezi Ma zaBiwe.”



*Le yincam yamaNdlambe ephetheyo ngoku. Ngunyana ka-Makinana, kaMhala kaNdlambe. Unina nguNopasi intokazi kaMoni, umhlophe kaNtunge, inkosi yamaBomvana. Ama-Ndlambe amphuthuma engumVangeli waseGaBe.*

Hee ! ukwenje njalo oko ke ndigqwaggwelela ukuba  
ndiza kuhlabela iThabu elisimilo senje nje :—

- 1 Le ntaba kaNdoda yiskeleleni !  
Le ntaba kaNdoda yithamsanqeleni !  
Nditsho kuni, zizwe zasemaXhoseni,  
Kwa kuni, zintlanga zaseluHlangeni.
- 2 Yithamsanqeleni, nina nitshonayo !  
Yithamsanqeleni, nina nivelayo !  
Thethani ngoxolo xa nitetha ngayo,  
Nilawule ngoyolo nakuthonga ngayo.
- 3 Kwavel' uGařabe ngasempuma-langa,  
Walwa nezo ntlanga zazisayibanga,  
Yathengwa ngegazi nomhlambi weenkomo,  
Kuloo nkosikazi, negama nguHoho.
- 4 Kwaqutyudwa kuyo ngoobawo neenkosi,  
Kwathenjelwa kuyo ngoxolo nomkhosi,  
Kusalelwé khona zezo ngangalala,  
NoSandil' ukhona, yena ncakasana.
- 5 Bovuka ngemini eyoyis' iimini,  
Banqule bekuyo nangayo loo mini,  
Le ntaba yoxolo lwasemaZulwini,  
Elal' imibethe evel' eNyangweni.
- 6 Isisimakade esakwananini,  
Izele ngamava, kuba imi-im.  
Hlařbelani ngayo, nina madodana.  
Nenze ngay' izango, nina muthinjana.
- 7 Madod' amakhulu, balisani ngayo,  
Bafazi bol'usu, hloniphani ngayo,  
Nina bafundisi, fundisani ngayo,  
Kwa nani, zinkosi, fungisani ngayo.
- 8 Ndiswel' imilomo, Ntaba yakowethu,  
Situlo seenyawo zoThix' akowethu,  
Buso bukhangele ngasentsona-langa,  
Bubethwa yimitha yokumka kwelanga.

- 9 Nge ndicula ngawe phantsi kolu viko,  
Nge ndihamba kuwe kule nkcithakalo,  
Ndijonge ngakuwe xa ndiwa ngedolo,  
Ndiqale ngakuwe xa ndiya kuThixo.
- 10 Zisaya kukhwankqa izizwe neentlanga,  
Kuba ndithandaza ndibek' amabanga,  
Ndinqola le Ntaba, ndiya kwaang' iinyawo  
ZomDal' oPhezulu—inKosi—uBawo.

### ITAFU YAMAKHANDA !!!

(YIMBONGI YAKWAGOMPO).

*“ Usigobile isaphetha sakhe, wandumisa nday’ itekeni yotolo  
lwakhe, Izililo, iii : 12.”*

Kaloku kufuthi ndisitjho ukuthi thina zimbongi silolo hlobo lwabantu.

Lulila naßalilayo  
Luhleke naßahlekayo  
Lumnik' imbek' umntu wayo  
Lumvise mhloph' oheukayo.

Ekupheleni kwalo mnyaka udluleyo we1905 ndithe **xa** ndenza iindlalo zam zokuphela komnyaka, ndakhankanya ilizwe lakwaZulu nditsalela ingqondo zomzi ngakhona ndisithi akukuhle.

Kuthe ke okwenene ekungeneni kwavo lo mnyaka kwaakhko ingxwaba-ngxwaba ethile yentetho nokungavani phakathi kwamaZulu namagwangqa. Isiphumo saloo nto sibekukudutyulwa kweenduna ezikufuphikumawaka amane (4,000). Isoono esikhulu kakhulu eso. Kodwa ngamagwangqa awaqaalayo ukukhupha umphefumlo, ndilusizi ukuthi kuggqibele kwa wona.

Le nto ngokufutjhane isizeka-fani sayo, kukusuka **u**-Fulumente waseNatala atsikitsise **f**afu ithile ngentloko

yendoda ; ithe le nto ukwenziwa kwayo yaphatha ubutjhantsathela obuthile bokuxhaya impi, ayacaciswa emzini, yenziwa nje ngesaphontsane sakwaSintenteni kumaNdlambe

Kuthe ke ngoku kuba iinkosi zakwaZulu zingavumanga ukulwa, kwaqala kwabanjwa abantu, inxenyenye yathiwa nka ngeminyaka ngamininzi, inxenyenye usom bayo bonke entolongweni, kwamiswa nemithetho yemfazwe (*Martial Law*) lioxolile kwavunwa-hlaza kwenjiwa njalo, bathi abanye sagwetyelwa ukubulawa, phofu baßese befe kade abanye emahlathini. UIkulumente waPheseyawukhe wathi ma kuthiwe xhaa akhe ayive le nto, uthetkwenje njalo lanyikima lonke eli, baphuma nooFulumente ngokukhalala.

Lithe ke iKomkhulu elo laPheseyawukhe ayive le nto, uthetkwenje njalo lanyikima lonke eli, baphuma nooFulumente ngokukhalala.

Kwaw' iiintsizwa kepha phela.

KwezakwaSenzangakhona

Ngelo gazi zandlalela

Oko siza kukußona.

Ndithe ke mna xa ndandikwinkonzo ethile yakowethu, ndinqla uThixo wakowethu, ngomhla ongovenKosi, ndithe xa ndibongayo ngengoma ethi :

NKosi, sibabika kuwe

Abasebumnyameni

Sibathandazela naßo

Bonke abasebubini.

Kuthe xa ndikule migca yomisini yokugqibela, ndakhubula ukuba abasebubini namhla nje ndim, kwa kunyenaßahlolokazi neenkedama zaloo madoda agwetyelwe ukudutyulwa, nalawo sel' efile.

Ndikhe ndacinga ukuthi kukho okunjani na bethu ukufa, asiyile nkongolo ndiyiqheliye konke na ? Ndisuye

ndazithiba ndisithi, into elungileyo lunyamezelo kwinto  
yonke.

Aziyekanga noko zona,  
“ Iinyembezi zam ukuphalala ! ”  
Engako oko :

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 Se ndihlasela le ngoma | 8 Taŋuni ɓafazazana        |
| Ndakusa kule ngongoma    | Kube chosi ɓantwanana,     |
| Iyingoma yokugula        | Zisulen iinyembezi         |
| Iyingoma yokulila.       | Kwa nani maninakazi.       |
| 2 Isaphetha sityediwe    | 9 Ukwenje nje siya khuza   |
| Utolu lujolisiwe         | Sinikuza sinxhenxheza.     |
| Namhla nje ndiyitekeni   | Nto zakwaSenzangakhona     |
| Ezo ndaba zixeleni.      | Ezipheja koThukela.        |
| 3 Ndikwingongoma efanzi  | 10 Mntan' enkosi Dinizulu. |
| Eyingongoma yegazi       | Mthath' oqelete wakwaZulu, |
| Elidliwego ngumhlaſa     | Sikuɓophpha ngalo mnxeſa,  |
| Laselelwa nalinchwasa.   | Sisithi lala ngenxeſa.     |
| 4 Mini ndini yangomVulo  | 11 Uyinzuiu ngobuciko      |
| Esazala zizigulo,        | Uwadlule namasiko ;        |
| Ulinqhina laKomkhulu     | Uyinyathi ngonyamelو       |
| Ngaloo minikaz'inkulu.   | Hluthiswa ziintiskelelo.   |
| 5 Sel' efile amadoda     | 12 Kambe thina sisisigquɓo |
| Ngale ƙafu yamakhanda ;  | Ez' ziphendu ziyinguɓo,    |
| Igazi se liphalele       | Eyambathwa kwa ngooPha.    |
| Uthuli luɓuyelete.       | Kude kuze nakooMnyango.    |
| 6 Asisiseko sozuko       | 13 Camagu ke nkosi ndini   |
| Sezo mini zenguquko      | Wavelel' ezo nzwinini,     |
| Asekel' ubungcwalisa     | Bek' ithemba ndaweninye    |
| Bemihla esaza kuza.      | Bek' ithemba nKosininye.   |
| 7 Taŋuni nto zakwaZulu ! | 14 Sitʃho nathi sikwalila  |
| Taŋuni nto zaKomkhulu !  | Sitʃho nathi sinezila      |
| Akwenzekanga simanga     | Kub' utolo lutyhuthyile    |
| Akuhlanga lungehlanga !  | Kub' utolo luɓinzile.      |

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 15 Bathethise ooBambatha    | 20 Zambathisana ngeengalo     |
| Ɓaɓeke phants' iimbada      | Linkedama zenje njalo         |
| Ufsacenge nooMtʃhoveli      | Nibona nje siphelile          |
| Uthi ukho umVeleti.         | Ningazi nje sigqityiwe.       |
| 16 Σehe ! Σehe ! maAfrika ! | 21 Nditsh'izandla ndizithwele |
| Naal' ulovo ndininika,      | Se ndiswele isihlwewe         |
| Ma sixolele ukuwa           | Ze sililele Phambilili        |
| Be sizama ukuphuma.         | Phejeya naseZulwini.          |
| 17 Ukuphuma kwaſa bantu     | 22 Fafu ndini yamakhanda !    |
| Abampatho igadavu           | Fafu ndini yamakhanda !       |
| Siphathwe ngokwasieSutu     | Ma libalwe kwaSathana         |
| Abampatho iluncuthu.        | Elona lakho igama.            |
| 18 Yizani ke sibambane      | 23 Ungaſi kh' ezincwadini     |
| Yizani ke sihlangane        | Zomz' omKhulu eZulwini        |
| Kakade siziinkedama         | Ungaze wasikelelwa            |
| Kakade siziintsziana.       | Ulityalwe nalilanga.          |
| 19 Zifkil' iimbandezelo.    | 24 Phakamani maAfrika !       |
| Zongamel' iingcinezelo.     | Ezi zinto zisinika,           |
| Iphi na k' imvisiwano ?     | Intlaſiso nengqiqiso          |
| Iphi na k' imbuelwano ?     | Yokuvela kosindiso.           |
| 25 O ! Yehova sikumbule     |                               |
| Kunini n' usilifele ?       |                               |
| Namhla nje kha usilamlele   |                               |
| Naal' igazi liphalele.      |                               |

## ISAHLUKO XXII.

## UMKHOSI WEMIDAKA.

(YIMBONGI YESIZWE.)

“ Ndim ; musan' ukoyika.”

Le nto umntu ayifi kukwenzeka kwento engayithandi.  
Se ndibona se kuleli xhaphetshu kulilo nje, lokuwelwa  
ukuyiwa eFransi, asikukho nokuſa be ndingazi ukuba

kungaba nje. Kodwa xa ke iinkosi zigqibileyo zona—  
kuſa abantu aaba ngabseenkosi—ngubani na ongabuyu  
athi kwete-kwete, kwaza kwathi be kuthe ni, kwathi ni?

Ndithe kanjalo, nje ngekholwa likaKristu, ndakhumbula  
ukuſa kanene, nokuſa le nto ibise imnyama ngokwethunzi  
lokufa, Yena uya kuyiguqula ikhazimle nangaphezu  
kwelanga. Ngakho oko ke:

Awu! Ewe, kambe siya bulela!

Lakuth' ikokwethu lisicinge,  
Ngokuya kusebenz' emazibukweni,  
Ngexeſa lalo lokuxakeka.

Be singoobani na thina 6omthina,  
Ukuba singanced' uKumkani weBritani,  
Ingandal' engatʃhonetwa langa,  
Int' elawul' umhlaſa nolwandle—  
Kungoku nesibakabak' isinxamele?  
Niyeva ke, madodana, niphakamile!  
Isizwe senu sisemqulwini wezizwe.

Ze niguye, ze niqambe;  
Nenje nje—nenje nje! Nenje nje—nenje nje!  
Nenje nje—nenje nje! Nenje nje—nenje nje!

Xa nithul' umthwalo wenqanawa,  
Ze nicace ninganqeni;  
Aze omny' avele ngapha, omny' avele ngapha,  
Omny' athi khu ngapha, omnye ngapha,  
Ewe, man, niyisike ithi tyu.

Xa nithul' intsimbi, man,  
Ze niyibambe ngeengal' ezingenamkhinkqi,  
Nime ngemilenz' engenankantsi, man,  
Niyithi hiasi, niyenje nje;  
Nithi, "Ho-ha—heje-e-e!  
Le'mgo!"—wha-a-a!!

Ma ze xa nithul' idamanete,  
Nokuſa yifiyose nequluwa,

Nokuſa yigesi nesalfure,  
Nokuſa yiypih n' int' enomlilo,  
Niyithi chu ngobunono,  
Ukuſ' ingabi nangozi.  
It' ukub' ithe omnye yamluma,  
Yamtʃhisa, yamthi ni na,  
Nisuke nimyaleze kooyise  
Ngenkonz' ephakame kunene:  
Nenje nje—nenje nje!  
Nenje nje—nenje njeya!

Ma ze nimfamb' uKeyizare nize naye,  
Iphele le mfazwe ngephanyazo;  
Size kudla noKeyizare iindaſa,  
Simbalisel' umhla waseSandlwana,  
Simbalisel' umhla waseThabsa Ntsu;  
Simbalisel' umhla wasemThontsi;  
Simbalisel' umhla waseGwadana.  
Nith' ukuya kumbamba niye ngobulumko;  
Niqhel' ukubamb' ingonyam' ihleli.  
Nenje nje—nenje nje! Nenje nje—nenje nje!  
Nenje nje—nenje nje! Nenje nje—nenje njeya!

Ma ze nimgcin' uZepelin phezulu,  
Ath' akuphos' umlilo, nimphosele ngezulu;  
Ath' akuthob' ityhefu, nithob' umguſo kaPhezulu!  
Ath' akwenza ngegesi, nenze ngeenyosi;  
Ath' akuxakeka—akuxakeka!  
Akuxakeka—akuxakeka!  
Nimvele ngapha, nimvele ngapha!  
Nenje nj' ukumqhawula—nimqaqe,  
Nenje nje—nenje nje—nenje njeya!  
Kubizw'e nina nje, kubizw' abokugqisela.  
Ihlaz' enilenzileyo ze ningezi nalo;  
Ubugwal' enibenzileyo ningabuyi naſo.  
Ze niyidumis' iAfrik' ezizweni,

Nizidumis' iinkosi zenu kanjalo ;  
 Azifananga zanikhupha, ziya zidla ngani.  
 Ze niwuthobel' umthetho nommiselo ;  
 Wakuw' umthetho ze nenje nje,  
 Nenje nje—nenje nje—nenje njeya !  
 Ze niyidumis' iAfrika ngoþukþoti ;  
 Ze niyidumis' iAfrika ngamandla ;  
 Ze niyidumis' iAfrika ngokuvisisana,  
 Niyidumis' iAfrika ngempilo,  
 Ngofukhali fieliso nobendleþe ;  
 Ngokuzinza kwengqondo nobuchopho,  
 Ngokuthetha, nokuhamba, nokwenza.  
 Tyhini le ! Nisuke nenje nje—nenje nje !  
 Nenje nje—nenje njeya !

Hambani ke, bafo ndini, niy' eFransi !  
 Nikhumbul' indlala eniyisiy' emakhaya.  
 Izihendo zOngendawo ze nizoyise,  
 Kubu nilapho nje namhla, nisbingiwe ;  
 Sinenz' idini lesizwe sikaNtu.  
 Hambani, mathol' eemaz' ezimabеле made ;  
 Hambani, mathol' oonyonga-nde kukudlelana  
 Hambani, kuba le nto thina se siyibonile.  
 UThixo wakowethu sel' eyijkele ngaphambili.  
 Hambani ngeemilenz' engenamkhinkqi ;  
 Hambani ngeentliziy' ezingenadyudyu ;  
 Ngomzimb' okhaphukhaphu, ngomzimb' ongehanta-  
     ka,  
 Nithi gxanya, gxanya, gxanya !  
 Nithi ngxi-ngxi, ngxi-ngxi !  
 Nithi ngxi-ngxi-ngxi-ngxilili !

---

## UKUTΣHONA KUKA-MENDI.

Akuþa ewelile okunene amadodana eli lizwe leAfrika  
 seZantsi ukuya kuncedisa emseþenzini eFransi, lo gama  
 Mhlophe amadodana aye kulwa, akubanga ntsuku ngaphi,  
 wavakala uðaba olubuhlungu, lokuba inqanawa ethile  
 gama linguMendi, eyayinemidaka eMnyama yeAfrika  
 seZantsi, ingquþene nenyé inqanawa, yaza ke iMendi  
 eenzakala, yee zozololo, kunye namakhulu amathandathu  
 neðumi linye linesihlanu (615) emiphefumlo, kwasinda  
 þaamþalwa.

Kukuze ke imBongi yesiZwe yeenje nje :

Ewe ! Le nto kakade yinto yaloo nto !  
 Thina, nto zaziyo, asothukanga nto.  
 Sibona kamhlophe, sithi ðe kumelwe ;  
 Sitheth' engqondweni, sithi kufanelwe ;  
 Xa ðe kungenjalo, ðe kungayi kulunga.  
 Ngoko ke, SoTase ! kwaqal' ukulunga !  
 Le nqanaw' uMendi namhla nje yendisile,  
 Naal' igazi lethu lisikhonzisile !

Asinithumanga ngazo izicengo ;  
 Asinithenganga ngayo imiþengo ;  
 ðe kungenganzozo zimakhwezi-khwezi ;  
 ðe kungengandyeo zinga ngeenkwenkwezi—  
 Sikwatþho nakuni 6afel' eAfrika,  
 KwelaseJamani yasemPuma-langa—  
 ðe kungembek' eninayo kuKumkani,  
 ðe kungentobeko yenu kwiBritani.

Mhla nasiy' ikhaya sithethile nani,  
 Mhla nasiy' intsapho salathile kuni,  
 Mhla saþamb' izandla, mhla kwaamanz' amehlo  
 Mhla falil' oonyoko, þanqhukþulek' ooyihlo,

Mhla naziijy' ezi ntaba zakowenu,  
 Nayinikel' imiv' imilamb' ezwe lenu,  
 Asitshongo na kuni, midak' akowethu,  
 Ukuthi, "Kwelo zwe nilidini lethu ?"  
 Nge sibinge nganto ni na ke kade ?  
 Idini lomzi liyinto ni na kade ?  
 Asingamathol' amaduna omzi na ?  
 Asizizithandwa zesizwe kade na ?

Ngoku kuthetha ke siyendelisela,  
 Sibekis' ezantsi, sihlahlah indlela.  
 AsinguHabeli na idini lomhlafa ?  
 AsinguMesiya na elaseZulwini ?

Thuthuzelekani ngoko, zinkedama  
 Thuthuzelekani ngoko, bafazana.  
 Kuf' omnye kakade, mini kwakhiw' omnye  
 Kukhonza mnye kade, ze kophil' abanye.  
 Ngala mazwi sithi thuthuzelekani,  
 Ngokwenje nje kwethu sithi, yakhekani ;  
 Lithatheni eli qhalo labadala,  
 Kuña bathi, "Akuhlanga lungehlanga ! "

Awu ! Zaf' iint' ezinkulu zeAfrika.  
 Isindiwe le nqanawa yada yazika,  
 Kwaf' amakhalipha, amafa-nankosi,  
 Agazi lithetha kwinKosi yeenKosi.  
 Ukufa kwavo kunomvuzo nomvuka ;  
 Ndinga ndingema nawo ngomHla wokuVuka,  
 Ndingqambe nje ngomnye osebenzileyo,  
 Ndikhanye nje ngomSo oqaqambileyo.

Ma kubé njalo !

## ISAHLUKO XXIV.

## U-MAQOMA

"*Ngubani na onokuphikisana noThixo kaKama, uThixo odale bonke ubukhosí obukhoyo ? Mna Maqoma ndizalwa nguNgqika njœ, andinamandla okuphikisana noThixo kaKama.*"—Maqoma.

UMaqoma ngunyana kaNgqika into kaMlawu, kaGařabé, uKunene kukaPhalo. Unina nguNothonto ogama limbi linguMenyezwa, intombi yasemaNqhosinini kaNxiya. AmaNqhosini ke, nje ngale mpi yakwaMaduna nama-Vundle, bhubukhosí obusobodwa obuvela ngaselusuthu.

Apho avelele khona uMaqoma sicinga ukuba.kuseXesi, kwizithuba zeNchwazi. Ixesa lokuzalwa kwakhe likuminyaka we1796, livela tanci kuNgqika uyise. Ewe ngezo mini wayesemncinane kakhulu uNgqika ngokwakhe.

UNothonto lowo uzele uMaqoma noNongwane oliwele nomkaNogcule kwaMdusane kwabá kuuphela. UNongwane ke ngumkaKama Chungwa. Le nkosazana isiwe apho kwaChungwa se ilivile iliZwi, kuña lo mzi kaNgqika wabá sisigqubo sabafundisi kwa ngazo ezo mini, yiyo loo nto wathi uKama kwa sekufikeni kwaSabafundisi eThwecu, wahla walamkela iliZwi, kungenxa yomkakhe intombi kaNgqika, nangani kungakhokelanga yona ukulamkela.

Imfundu yombuso uMaqoma uyifunde ngokuthana nca noyise uNgqika, waye uyise lowo wayethatyathelwe phezulu kakhulu ngamaphakathi, esenza ukumhlutha kuyisekazi uNdlambe, kuña ayefuna ukumfundisa ngeyawo indlela. Zithe kanjalo iiFuluneli ezimhlophe zakufika, nabafundisi ngokunjalo, zamthaſatha uNgqika nje ngoyena Kumkani mkhulu wasemaXhoseni, yaza loo nto yeenza ukuba uNgqika achunuſeke kwezinye iinkosi zako-wabo. UMaqoma waſa nokulufona, kwa sefuncinaneni